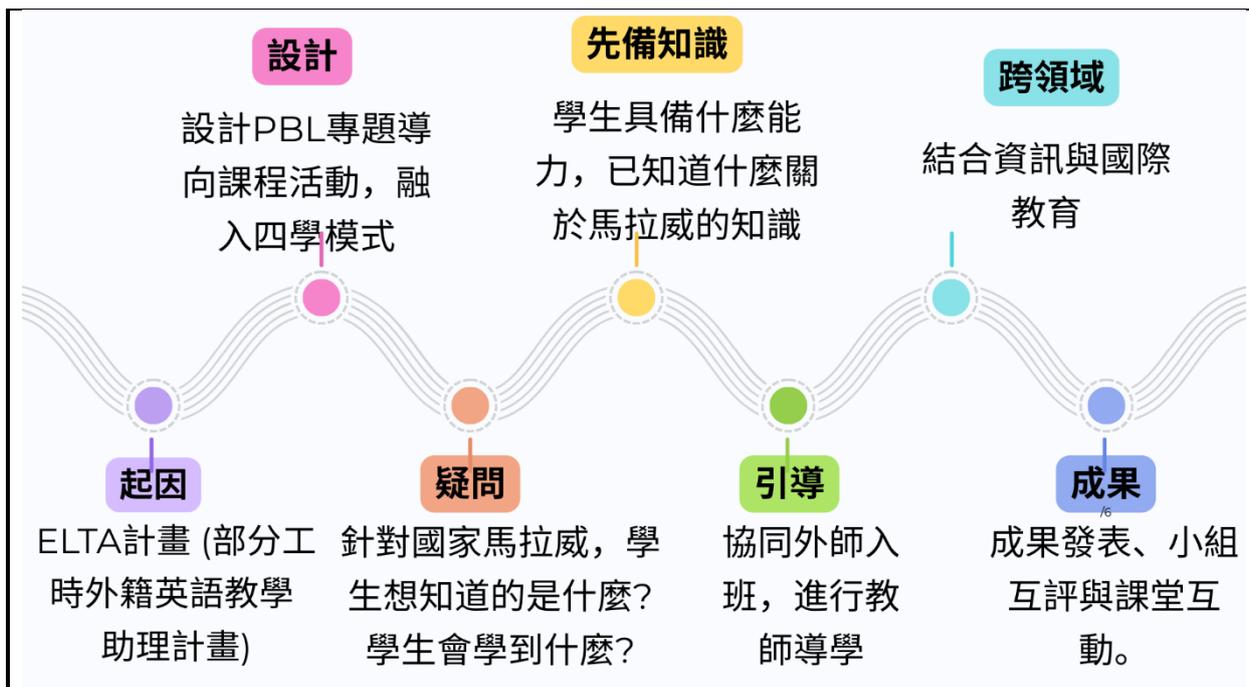


新北市114年度數位學習創新教案徵選活動實施計畫

服務學校	新北市三重區碧華國小	設計者	高伊蓮
領域/科目	英語	實施年級	四年級
單元名稱	來自馬拉威的新老師	總節數	共八節，320分鐘
行動載具作業系統	<input checked="" type="checkbox"/> iOS 系統 <input type="checkbox"/> Android 系統 <input type="checkbox"/> Chrome 系統 <input type="checkbox"/> Windows 系統		
設計依據			
學習重點	學習表現	英1-Ⅱ-10 能聽懂簡易句型的句子。 英2-Ⅱ-6 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子。 英6-Ⅱ-2 積極參與各種課堂練習活動。 資議 t-Ⅱ-2 體會資訊科技解決問題的過程。 資議 c-Ⅱ-1 體驗運用科技與他人互動及合作的方法。 人 E5欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。	核心素養
	學習內容	Ac-Ⅱ-2 簡易的生活用語。 B-Ⅱ-1 第二學習階段所學字詞及句型的生活溝通。 C-Ⅱ-1 國內(外)招呼方式。 資議 T-Ⅱ-3 數位學習網站與資源的體驗。	
議題融入	實質內涵	【人權教育】人 E5欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。	
	所融入之學習重點	小組分工討論並完成小組繪本創作，在與他人合作循序漸進達成老師給予的任務，並在活動過程中了解個別差異，尊重他人。	
與其他領域/科目的連結	資訊領域、國際教育		
教材來源	自編教材		
教學設備/資源	桌機、觸控式電子白板、ipad30台、教師 ipad1台		
使用軟體、數位資源或 APP 內容	親師生平台、學習吧 LearnMode、OHA 積點去教室、Cool English 網站、Google 翻譯、Google slide, Hello GPT 小學生 AI 繪本系統		
教學設計			
<p>以 PBL 專題活動設計課程架構，藉由 ELAT 外師(部分工時外籍英語教學助理計畫)入班的機會，讓學生試著提問與學習新的文化(馬拉威)，透過課堂中的活動與問題，培養學生主動探索、合作與思考的機會，在小組 Hello GPT 小學生 AI 繪本創作的活動中，老師引導學生以 ELAT 外師為主角，各組創作一本關於馬拉威的繪本，在組內共學與之後組間互學的活動中，以成果發表與小組互評等多元形式，表達所學，激發學生的團隊合作和溝通協調能力。</p>			



課程設計流程

來自馬拉威的新老師



學習目標

<第一節課>

1. 學生能使用平板 App <Google 翻譯> 去解決英語學習的問題，表達自己想法。(資議 t-II-2、資議 T-II-3)

<第二節課>

2. 學生能勇於和外師打招呼互動，參與課堂練習，不畏犯錯。(英6-II-2，C-II-1)
3. 學生樂於學習課外教材:馬拉威文化。(英1-II-10，Ac-II-2)
4. 學生能與外師一起體驗台灣點心，參與課堂練習，不畏犯錯。(英2-II-6，B-II-1)

<第三節課>

5. 學生能樂於使用 Kahoot 網站，參與課堂練習，不畏犯錯。(英6-II-2, C-II-1)

6. 學生能與外師一起體驗台灣飲料，參與課堂練習，不畏犯錯。(英2-II-6, B-II-1)

<第四節課> <第五節課>

7. 學生能經過老師的引導，進行小組繪本故事創作，在討論過程中了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。(英6-II-2, 人 E5)

<第六節課>

8. 學生能藉由操作 Hello GPT 繪本創作的過程中，了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。(人 E5, 資議 T-II-3)

<第七節課>

9. 學生能藉由閱讀小組繪本創作的過程中，了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。(英6-II-2, 人 E5)

10. 學生能利用<積點去>表達意見，進行學生互評。(資議 c-II-1, 資議 T-II-3)

<第八節課>

11. 學生能藉由閱讀小組繪本創作的過程中，了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。(英6-II-2, 人 E5)

12. 學生樂於參與語言交換活動，不畏犯錯。(英6-II-2, B-II-1)

學生能與外師進行會話練習，參與課堂練習，不畏犯錯。(英2-II-6, B-II-1)

教學活動設計

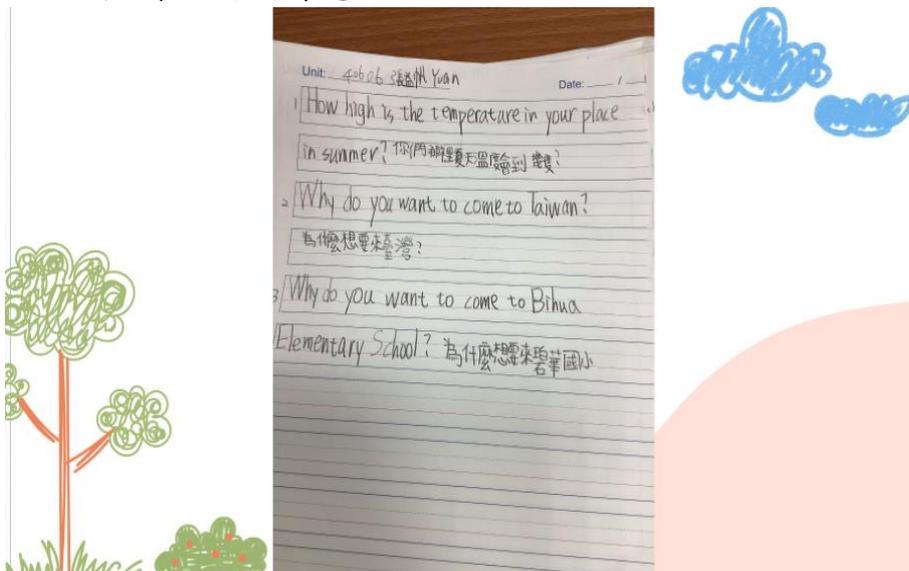
教學活動內容及實施方式	時間	使用軟體、數位資源或 APP 內容及素養導向評量
<p>第一節課</p> <ul style="list-style-type: none">◆ 向同學告知這學期有 ELTA 計畫 (部分工時外籍英語教學助理計畫)，預計會有外師到班上課三堂。◆ 播放馬拉威外師 Wilson 的自介影片 (約30秒) <p>Welcome to Bihua Elementary School, Teacher Wilson</p>  <ul style="list-style-type: none">◆ 教師導學:<ol style="list-style-type: none">(1) 尊重不同膚色國家的人。(2) 引導同學針對新來的外師有無提問。(3) 藉由兩次外師入班上課，希望全班可以認識	10	Google slide : 學生能樂於參與課堂練習。

Wilson 老師與國家馬拉威，並經由繪本創作，介紹外師，表達所學。

- ◆ 學生自學: 介紹 google 翻譯，請同學將提問藉由 google 翻譯表達。



- ◆ 組間互學: 全班分享想法。



20

Google 翻譯: 學生能用 Google 翻譯去解決英語學習的問題，表達自己想法。

10

Google slide: 學生能樂於參與課堂活動。

第二節課 <外師入班> 國際教育: 馬拉威 Malawi

◆ 教師導學: 暖身 Greeting: 學生和外師相見歡
請學生以自己喜歡的方式和外師 Wilson 打招呼



◆ 偕同外師 Wilson 介紹國家馬拉威 Malawi，並回答學生的問題。



教師導學: 台灣點心分享藉由分享台灣點心，讓學生和外師有近距離的互動。

10

Google slide: 學生能勇於和外師打招呼互動，參與課堂練習，不畏犯錯。

20

Google slide: 學生樂於學習課外教材: 馬拉威文化



Response to the feedback after tasting

表達普通 Expression Ordinary

回應試吃後的感想

(How to respond after tasting) :

表達喜歡 Express like

* (1) 「這味道真棒！我非常喜歡。」

"This tastes amazing! I really like it."

* (2) 「這味道太美味了！」

"This is so delicious!"

* (3) 「我超愛這個！」

"I love this!"

* (4) 「這味道真是令人驚艷！」

"This flavor is incredible!"

* (5) 「味道還不錯。」

* "It's alright."

* 「還可以。」

* (6) "It's okay."

表達不喜歡 Express dislike

* (7) 「這味道我不太習慣。」

* "This taste is not really my thing."

* (8) 「我不太喜歡這個味道。」

* "I don't really like this flavor."

其他實用句子 Other useful sentences

* (9) 「我從來沒吃過這樣的味道。」

* "I've never tasted anything like this before."



10

Google slide: 學生能與外師一起體驗台灣飲料，參與課堂練習，不畏犯錯。

第三節課 <外師入班>

◆ 教師導學: 暖身 Greeting: 學生和外師打招呼，相見歡

New Way (新方式) for greeting!

Peace sign (和平手勢)



Wink (眨眼)



Namaste (合十禮)



Take a bow (鞠躬)



Floss (牙線舞)



Thumbs up (豎起大拇指)



Your new choice!! (你的新選擇)



5

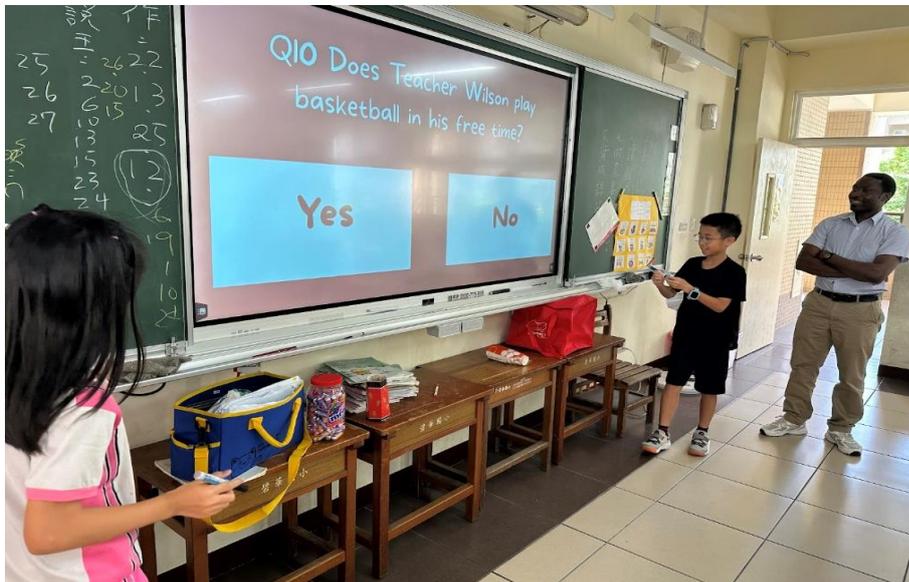
Google slide : 學生能勇於和外師打招呼互動，參與課堂練習，不畏犯錯。



◆ 組間互學: 偕同外師 Wilson，以 Kahoot 複習上一次介紹的國家<馬拉威 Malawi>



◆ 教師導學:<分組 PK 賽:>
分男女兩組，回答10題關於 Wilson 老師的<Yes/ NO>問題



10

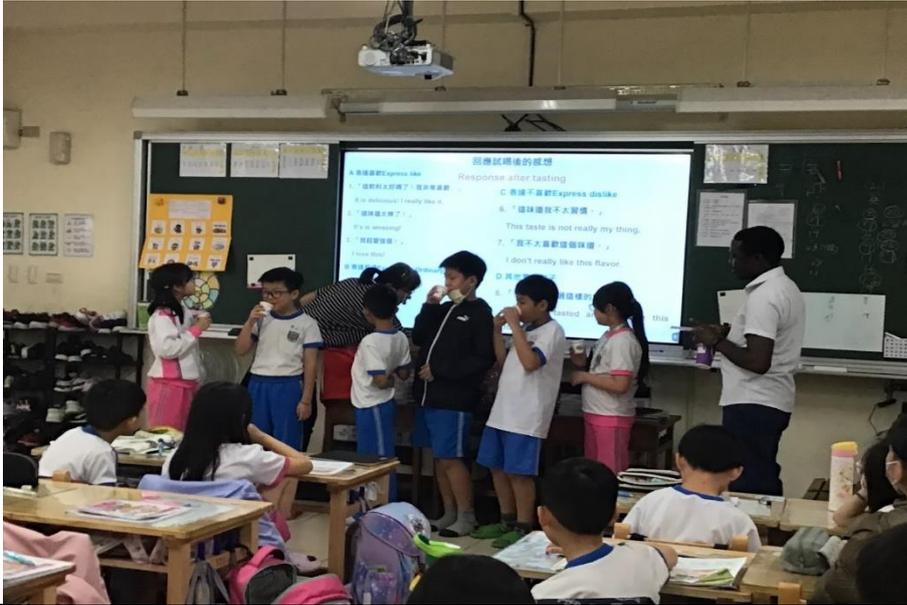
Kahoot:
學生能樂於使用 Kahoot 網站，參與課堂練習，不畏犯錯。

15

Google slide:
學生能樂於參與課堂活動。

◆ 教師導學:<台灣飲料分享>

藉由體驗台式飲料試喝，讓學生和外師有近距離的互動。



10

Google slide: 學生能與外師一起體驗台灣飲料，參與課堂練習，不畏犯錯。

第四-五節課

◆ 組內共學:<Hello GPT 繪本草稿>

分組請學生依據上兩節課的內容，以 Wilson 老師為主角，完成一本電子繪本，介紹 Wilson 老師與他的家鄉馬拉威 Malawi，學生組內分工，藉由討論，進行小組繪本故事接龍，完成繪本草稿。



80

學生能經過老師的引導，進行小組繪本故事創作，在討論過程中了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。

第六節課

◆ 組內共學:<Hello GPT 操作>

每組發放平板，登入 Hello GPT 小學生繪本創作系統，依據上次的草稿，完成電子繪本，下載後上傳回學習吧。

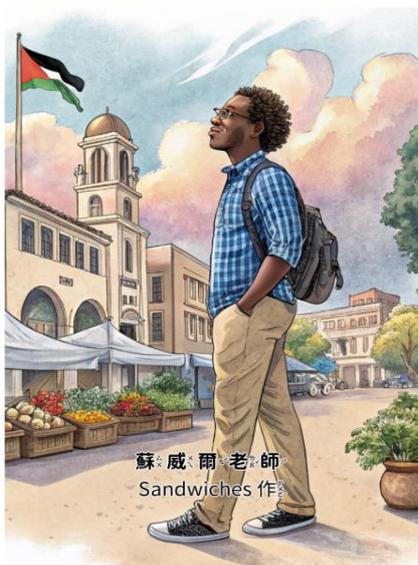


40

學習吧、Hello GPT 小學生繪本創作系統: 學生能藉由操作過程中，了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。

第七節課

◆ 組間互學: <Hello GPT 繪本共讀>
教師以大屏分享小組的作品。



蘇·威·爾·老師
Sandwiches 作



來自·馬·拉·威·的·外·師
有·感·筆·電·作

學生以<積點趣>進行小組投票，選出前三本作品，在外師第三次入班時，與外師共讀。



40

學習吧、Hello GPT 小學生繪本創作系統: 學生能藉由閱讀小組繪本創作的過程中，了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。

積點趣: 學生能利用<積點趣>表達意見，進行學生互評。

第八節課<外師入班>

◆ 組間互學:<AI 繪本決賽>
與外師共讀前三名的電子繪本，請 Wilson 老師選出最喜歡的作品。

Story book reading 繪本閱讀

之前全班已經進行分組活動，以Wilson老師為主角，進行AI繪本創作，並經過投票，選出前三名的作品。今天全班一起閱讀入選前三名的小組繪本。最後請Wilson老師選出他最喜歡的一本，並請得獎的小組成員到台前和Wilson老師拍照留念。
The class had previously divided into groups to create AI picture books with Teacher Wilson as the leading character of the story. After voting, the top three books were selected. Today, the whole class will read the top three group picture books together with Teacher Wilson. Finally, Teacher Wilson will be asked to choose his favorite book, and the winning group members will be invited to the stage to take photos with Teacher Wilson.



◆ 教師導學:<語言交換>

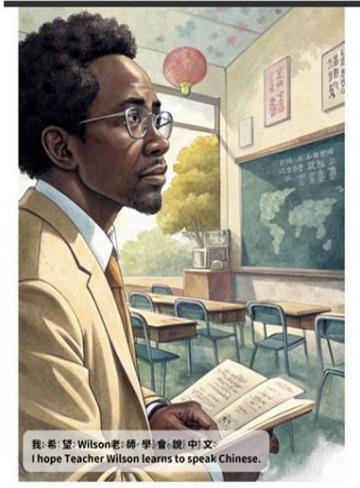
請學生和 Wilson 老師進行中文和馬拉威語的交換。

10

學習吧、Hello GPT 小學生繪本創作系統: 學生能藉由閱讀小組繪本創作的過程中，了解個別差異，並能欣賞及包容他人意見。

Language Exchange 語言交換 (Taiwan and Malawi)

1. Good job !做得好
2. Have a nice day! 祝你有美好的一天
3. I like that 我喜歡
4. You did it!你成功了
5. See you tomorrow. 明天見
6. The weather is nice. 天氣很好
7. Good morning. 早安
8. Good afternoon. 午安
9. Good bye再見
10. How are you? 你好嗎?
11. Thank you 謝謝你
12. That's OK. 沒關係
13. It's delicious. 真好吃
14. Welcome 歡迎
15. Happy Birthday. 生日快樂
16. Take care. 保重



10

Google Slide: 學生樂於參與語言交換活動，不畏犯錯。

◆ 教師導學: <會話時間>

分組來台前與 Wilson 老師進行口語練習，未輪到的同學，以 Cool English 網站練習。

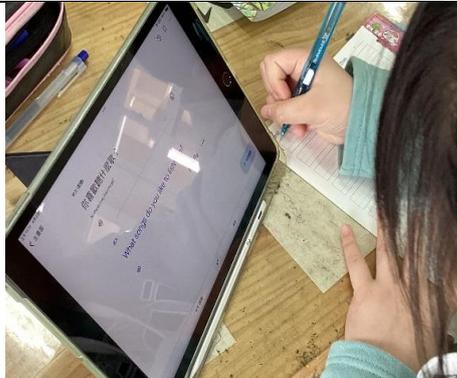
Conversation time 會話時間

小組輪流來前面和 Wilson 老師進行會話時間。一個人一分鐘，沒有輪到的同學在位子上，使用 Cool 英網站，進行英閱王活動
The groups take turns to come to the front and talk with Teacher Wilson. Each person has one minute. The other students sit in their seats and use "Cool English" website to do the "English Reading King" activity.



20

酷英網站: 學生能使用酷英網站，參與課堂練習不畏犯錯。



第一節課 Google 翻譯



第一節課 Google 翻譯

活動照片



第二節課 和外師相見歡



第二節課 和外師相見歡



第二節課 偕同外師分享國家馬拉威 Malawi



第二節課偕同外師分享國家馬拉威 Malawi



第二節課 QA 時間，學生問回答



第二節課 和 Wilson 老師一起體驗台灣點心



第三節課 和外師相見歡



第三節課 和外師相見歡



第三節課 用 Kahoot 複習國家 Malawi



第三節課用 Kahoot 複習國家 Malawi



第三節課 小組活動:認識 Wilson 老師



第三節課 小組活動:認識 Wilson 老師



第三節課和 Wilson 老師一起體驗台灣飲料



第三節課 和 Wilson 老師一起體驗台灣飲料



第四節課 繪本創作，小組故事接龍草稿完成



第四節課 繪本創作，小組故事接龍草稿完成



第六節課 Hello GPT 繪本操作



第六節課 Hello GPT 繪本操作



第七節課 Hello GPT 繪本共讀票選



第七節課 Hello GPT 繪本共讀票選



第八節課 Hello GPT 繪本決賽



第八節課 Hello GPT 繪本決賽



第八節課 語言交換



第八節課 語言交換



第八節課 會話時間



第八節課 酷英使用

作品舉隅:介紹馬拉威外師Wilson



我的非洲老師
Wilson



馬拉威有很多動物，如獅子、犀牛、大象等。
Malawi has many animals, such as lions, rhinos, and elephants.

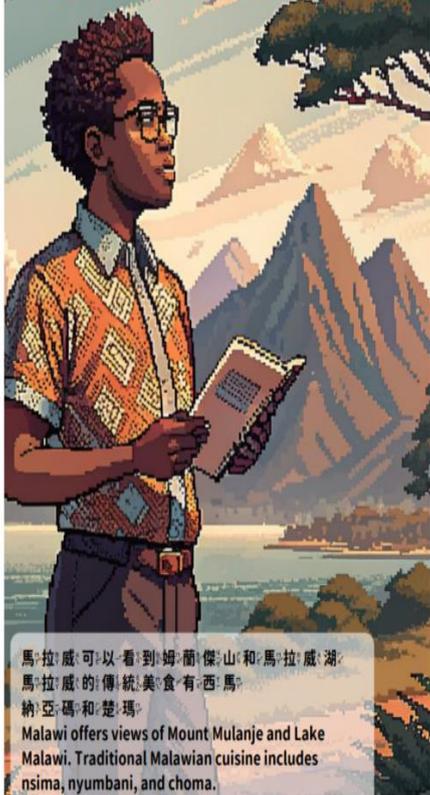


Wilson在足球場與朋友踢球。
Wilson is playing soccer with friends on the field.

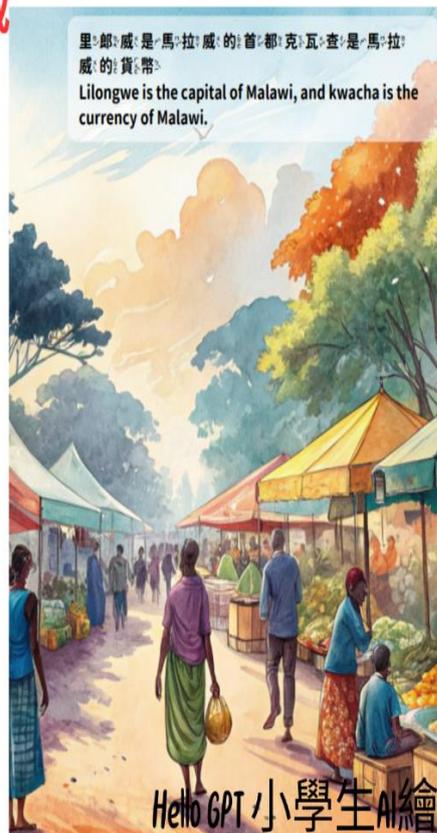


我的非洲老師
Wilson

作品舉隅-介紹外師故鄉馬拉威

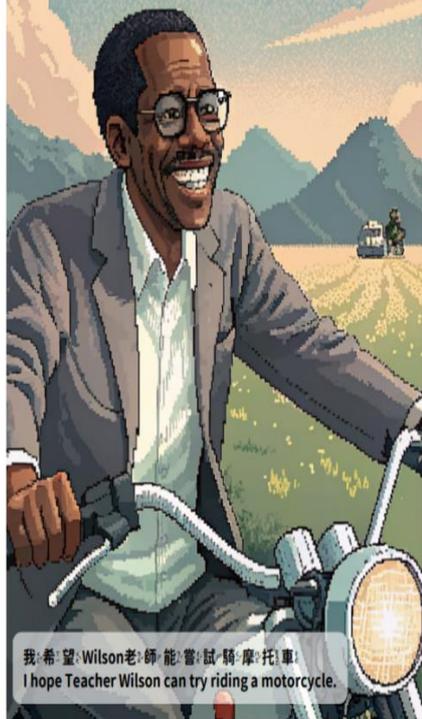


馬拉威可以看到姆蘭傑山和馬拉威湖。
馬拉威的傳統美食有西馬、納亞碼和楚瑪。
Malawi offers views of Mount Mulanje and Lake Malawi. Traditional Malawian cuisine includes nsima, nyumbani, and choma.



里郎威是馬拉威的首都，克瓦查是馬拉威的貨幣。
Lilongwe is the capital of Malawi, and kwacha is the currency of Malawi.

作品舉隅:對於外師的期許



我·希·望·Wilson老·師·能·嘗·試·騎·摩·托·車·。
I hope Teacher Wilson can try riding a motorcycle.

Hello GPT 小學生AI繪本系統



我·希·望·Wilson老·師·可·以·體·驗·我·們·在·過·的·
新·年·。
I hope Teacher Wilson can experience the New Year
we celebrate.

學生心得回饋



我·覺·得·這·個·很·有·趣·的·創·意·。



很·特·別·。

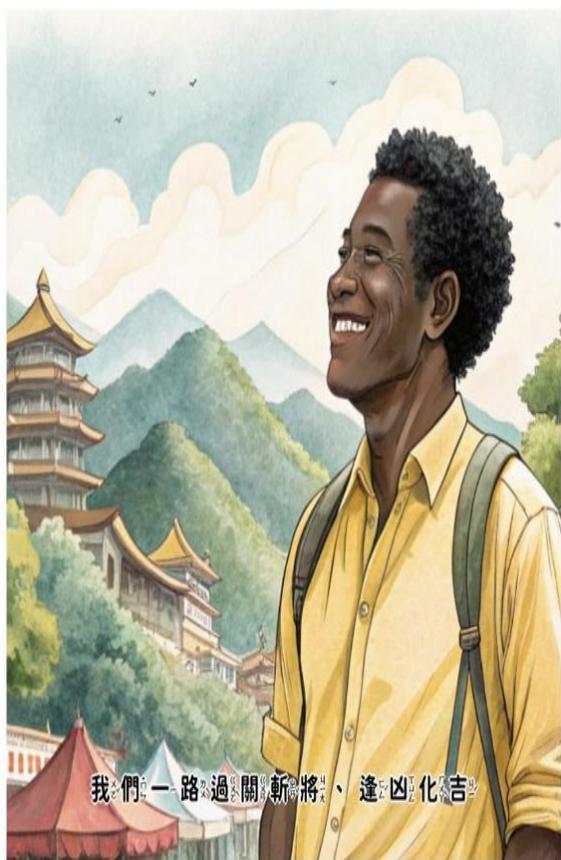
學生心得回饋



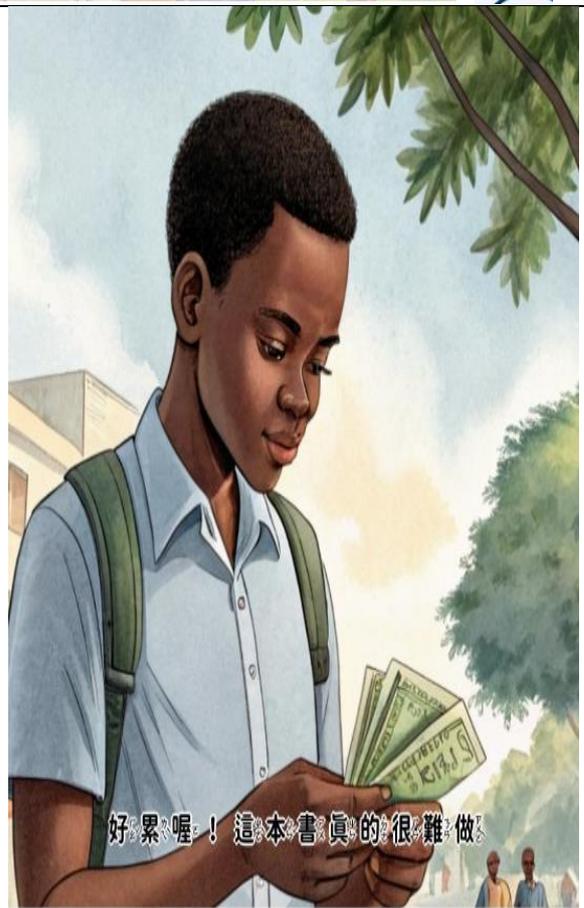
和同學一起討論



希望同學知道 Wilson 老師



我們一路過關斬將、逢凶化吉



好累喔！這本書真的很難做

Hello GPT 繪本學生作品集：

402班 (6 books)

<https://pse.is/8fhs8t>

403班(7 books)

<https://pse.is/8fhsfq>

404班(12 books)

<https://pse.is/8fhsjix>

405班(12 books)

<https://pse.is/8fhsny>

406班(6 books)

<https://pse.is/8fhsrq>

407班(11 books)

<https://pse.is/8fhs8>

408班(6 books)

<https://pse.is/8fhsz6>

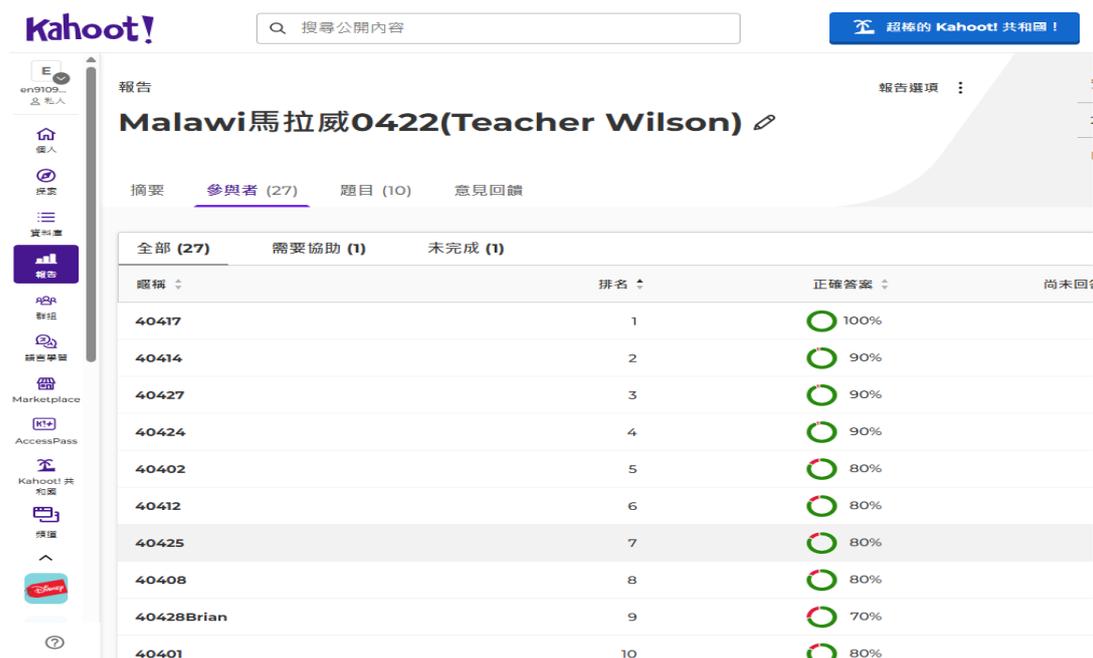
<教學調整的脈絡>

Google 翻譯的引入

在第一節課，為了讓學生能釐清思緒，不易緊張，讓學生先將問題寫在紙上，但學生的英語能力無法適切的表達想法，本來是由老師翻譯，再請同學抄寫，但同學發問的情況太踴躍，老師無法迅速解答同學們的疑問，所以臨機一動，改成請同學使用 Google 翻譯進行自學，老師再課後閱讀批改，學生藉由 Google 翻譯的協助，能更精準的表達自己的想法與意見。

<成效分析>

Kahoot

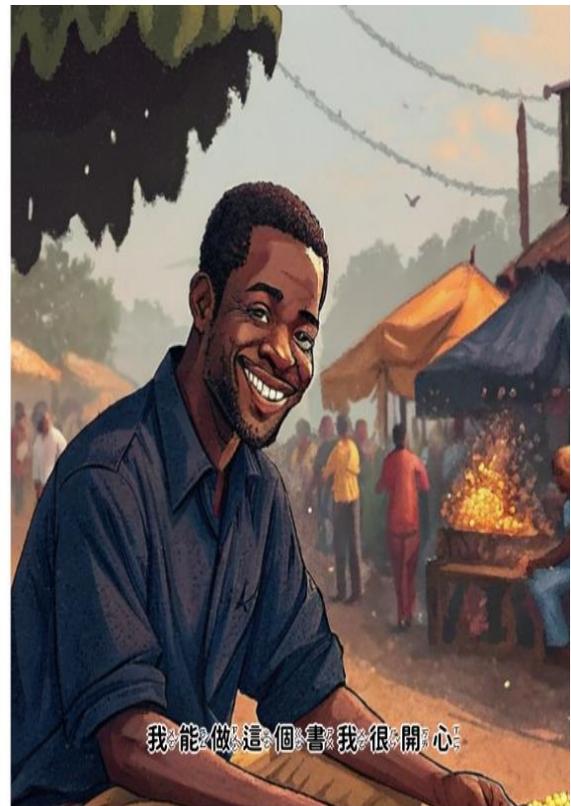


教學心得與省思

藉由 Kahoot 複習外師 Wilson 老師分享的馬拉威 Malawi 文化，將教學內容輸入進 Kahoot 形成評量活動，利用電腦判讀，決定勝負，學生的反應熱絡，後台數據統計明確，也方便教師掌控學生的對課程內容的熟悉度。

Hello GPT 小學生 AI 繪本

藉由繪本創作的內容，可以知曉學生對於馬拉威文化及 Wilson 老師的認識，學生藉由 AI 生圖，節省繪圖時間，雖然學生針在下達 AI 指令，無法完全掌控，部分同學仍深覺具有挑戰，但大多數同學對於 AI 融入繪本創作仍深感有趣，且願意嘗試。



<教學省思>

興趣與動機趨使學習

非洲的馬拉威對於大多數四年級學生是陌生的，藉由 ELFA 外師入班和平板融入教學，擴大了學生的視野與知識，例如，在學生自學階段，請學生先將問題寫下時，有學生提到蚊餅(mosquito burgers)的疑問，和外師在備課時，Wilson 老師也蠻訝異學生知道蚊餅(mosquito burgers)，事後下課和學生聊天，才知道學生是自行上網搜尋，對於這件事自己很有興趣，才寫下來，想聽外師分享。

Can you eat mosquito burgers in Africa?

另外，學生也從生活中的經驗出發，藉由時差和地形，提出疑問，希望能更了解不同國家與文化，例如學生會詢問‘你的國家跟我們國家時間相差幾個小時?’或是‘馬拉威的土地大多是平地還是高山?’...等問題。讓學生藉由表達問題，掌握學習的自主力。

你的國家跟我們的國家時間相差幾個小時?
How many hours is the time difference between your country and ours?

馬拉威的土地大多是平地還是高山?
Is most of the land in Malawi flat or mountains?
你家住在馬拉威的哪個土地區?
Which part of Malawi do you live in?

多樣活動加深學生理解

為了讓學生在繪本創作中，對於馬拉威和 Wilson 老師有一定的了解，在得到外師的同意後，在前兩節外師入班的課進行多樣活動，包含 Google 翻譯、和外師相見歡、文化 Malawi 介紹、和外師一起一起吃台灣小吃(各班分別選麻糬、牛舌餅、....)、Kahoot 馬拉威知識賽、男女對抗(十個關於 Wilson 老師的 QA)、和外師一起品嚐台式飲料(珍珠奶茶、芒果冰、紅茶、奶茶)...、讓學生進行多元的體驗，之後在小組繪本創作的活動中，學生會有更多的想法。

各班試吃台灣餅乾



402班品嚐金牛角



404班品嚐麻荖



405班品嚐蝦餅



406班品嚐太陽餅



407班品嚐鳳梨酥



408班品嚐蛋捲

各班品嚐台灣飲料



402班品嚐麥香紅茶



404班品嚐芒果冰沙



405班品嚐珍珠奶茶



406班品嚐雀巢檸檬茶

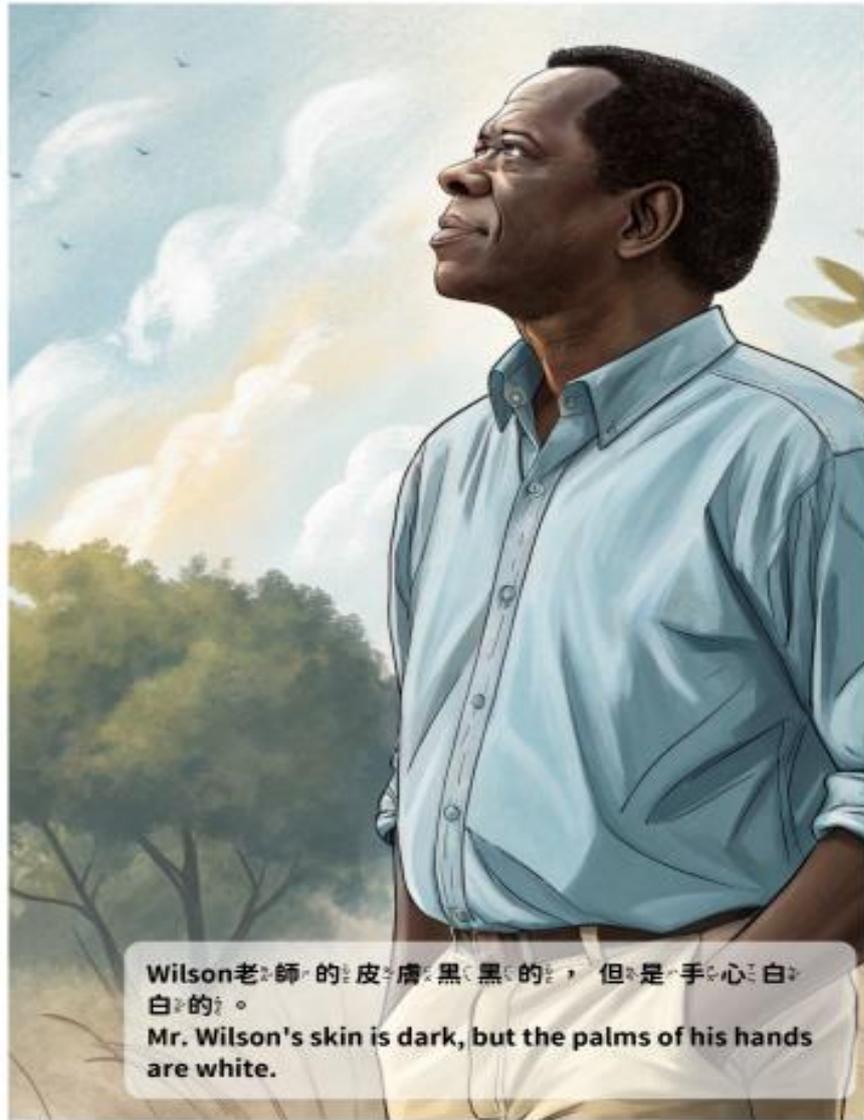


407班品嚐麥香綠茶



408班品嚐麥香奶茶

學生也在互動中，細膩的觀察到外師的外貌，例如，在小组繪本創作中，學生便清楚描述出 Wilson 老師皮膚黝黑，但手心是白的。



<修正建議>

協調學生討論內容，讓小組繪本成果更穩定

在 Hello GPT 小組繪本草稿創作，為讓小組成員都有參與機會，請學生進行共編，每人平分故事創作，但每人的敘事風格不一，有人偏好鉅細靡遺，有人喜歡輕鬆搞笑，造成故事內容，有時會有前後文不連貫的情形。例如，前一頁還在正經八百地介紹 Malawi 文化，下一頁故事內容就變成搞笑風格，建議老師可以在組內分工時，做適當的引導，讓學生的創作更流暢。

視情況預留更多的時間給組內共學與組間互學

在小組繪本草稿創作這個環節，學生需要多一些時間去討論並產出草稿，故由原先

	<p>的一節課改為兩節課，多數同學對於創作出的內容頗感興趣，故又花了一節課進行組間互學，讓學生觀摩各組彼此的作品，建議在教學時數上，教師可以預留多一些時間在組內共學與組間互學的活動。</p>
附錄	<p>Kahoot 連結(複習文化): https://create.kahoot.it/share/malawi0422-teacher-wilson/09e159a4-7088-43cd-ad04-0f459e89eb0d</p>